

LATVIEŠU- ANGLŪ

sarunvārdnīca

LATVIAN-
ENGLISH
Phrasebook


AVOTS

Sastādījusi *Dzintra Kalniņa*
Vāku noformējis *Viktors Parkovs*

ISBN 9984-757-53-6

© Dz. Kalniņa, 2005
© V. Parkovs, 2005
© «Izdevniecība Avots», 2005

Satura rādītājs

Priekšvārds	7
Angļu valodas alfabēts	8
Vārdnīcā lietotās fonētiskās transkripcijas zīmes ...	9
Norādījumi par dažu burtu un burtu savienojumu izrunu angļu valodā	10
VISPĀRĪGAS FRĀZES	
Sasveicināšanās un atvadišanās	14
Iepazīšanās	17
Frāzes brīvai sarunai	24
Informācija par cilvēku	29
Pieklājības frāzes	33
CEĻĀ	
Uz robežas	49
Pasu kontrole	49
Muita	53
Lidostā un lidmašīnā	57
Lidostā pirms izlidošanas	63
Lidojums	69
Pēc lidmašīnas nosēšanās	73
Ceļojums ar vilcienu	76
Jautājumi par dzelzceļa satiksmi	79
Biješu iegāde	81
Stacija	82
Vilcienā	84
Ceļojums ar kuģi vai prāmi	88
Ceļošana ar personīgo vai irētu transportu	91
Automašīnas noma	97
Degvielas uzpildes stacijā	100
Ar velosipēdu, motociklu	103

Pie ārsta	260
Simptomi	260
Veselības stāvoklis	263
Vizīte pie ārsta	264
Diagnostika un ārstēšana	266
Slimnīcā	269
Pie zobārsta	273
Samaksa	276
Aptiekā	276

JA ESI NONĀCIS NEPATĪKAMĀ SITUĀCIJĀ

Satiksmes negadījums, ugunsgrēks u.c. neparedzēti gadījumi	281
Nozagtas vai pazaudētas mantas	284
Pielikums	289

Priekšvārds

Latviešu–angļu sarunvārdnīca ir domāta tiem, kas dodas tūrisma vai darījumu braucienā, apciemo vai uzņem draugus un paziņas, raksta vēstules.

Sarunvārdnīca ir sastādīta tā, lai to varētu ērti izmantot, tāpēc katrā tematiskajā nodaļā ir iekļauta rubrika «Biežāk uzdotie jautājumi un saņemtās atbildes», kur galvenā vieta ir ierādīta angļu valodai. Tekstam angļu valodā ir dota fonētiskā transkripcija. Galvenā uzsvāra zīme fonētiskajā transkripcijā ir likta augšā pirms uzsvērtās zilbes. Palīguzsvārs ir parādīts apakšā uzsvērtās zilbes priekšā.

Angļu valodas alfabēts

Zināt angļu valodas alfabētu ir nepieciešams, lai varētu nosaukt vārdu pa burtiem, jo angļu valodā rakstība atšķiras no vārda izrunas.

Drukātie burti	Rakstītie burti	Izruna	Drukātie burti	Rakstītie burti	Izruna
Aa	<i>Aa</i>	ei	Nn	<i>Nn</i>	en
Bb	<i>Bb</i>	bi:	Oo	<i>Oo</i>	əv
Cc	<i>Cc</i>	si:	Pp	<i>Pp</i>	pi:
Dd	<i>Dd</i>	di:	Qq	<i>Qq</i>	kju:
Ee	<i>Ee</i>	i:	Rr	<i>Rr</i>	a:
Ff	<i>Ff</i>	ef	Ss	<i>Ss</i>	es
Gg	<i>Gg</i>	dʒi:	Tt	<i>Tt</i>	ti:
Hh	<i>Hh</i>	eitʃ	Uu	<i>Uu</i>	ju:
Ii	<i>Ii</i>	ai	Vv	<i>Vv</i>	vi:
Jj	<i>Jj</i>	dʒei	Ww	<i>Ww</i>	'dʌblju:
Kk	<i>Kk</i>	kei	Xx	<i>Xx</i>	eks
Ll	<i>Ll</i>	el	Yy	<i>Yy</i>	wai
Mm	<i>Mm</i>	em	Zz	<i>Zz</i>	zed

Vārdnīcā lietotās fonētiskās transkripcijas zīmes*

Patskaņi un divskaņi

æ – hat	ɔ: – saw
ʌ – cup	u: – too
e – ten	ai – five
ə – ago	aʊ – now
i – sit	ei – page
ɒ – got	eə – hair
ʊ – put	iə – near
a: – arm	ɔi – join
ɜ: – fur	əʊ – home
i: – bee	ʊə – pure

Līdzskaņi un puspatskaņi

b – bad	s – so
d – dad	t – tide
f – fall	v – voice
g – got	w – way
h – he	z – zoo
j – you	ŋ – bring
k – cat	θ – thin
l – like	ð – then
m – me	ʃ – she
n – no	ʒ – vision
p – pen	tʃ – cherry
r – read	dʒ – just

* Fonētiskās zīmes lasāmas tā, kā izrunājami kursivā iespiestie burti dotajos vārdos.

eu = [ju:]: Europe
ew = [ju:]: few
oo = [u:, ʊ]: doom, good
oi = [ɔi]: spoil
oy = [ɔi]: toy
ee = [i:]: eel

Dažu izskaņu izruna

-age = [-ɪdʒ]: sewerage
-able = [-əbl]: fashionable
-ssion = [-ʃən]: impression
-tion = [-ʃən]: nation
-ture = [-tʃə]: nature

VISPĀRĪGAS FRĀZES

legaumē!

Jā.

Yes. [jes]

Jā, protams.

Yes, certainly. / Yes, of course.

[jes 'sɜ:tənli / jes əv 'kɔ:s]

Bez šaubām.

Of course. / Sure. [əv 'kɔ:s / ʃʊə]

Tieši tā.

Exactly. / Precisely. [ɪg'zæktli / pri'saisli]

Paldies.

Thank you (very much). [θæŋk ju: ('veri mʌtʃ)]

Atvainojiet! (*ja kaut ko neesat sapratis*)

Pardon? / Excuse me? [pɑ:dn / ɪks'kju:z mi:]

THE NUMERAL ['nju:mərəl]
SKAITĻA VĀRDS

Cardinals ['ka:dinəlz]

Pamata skaitļa vārdi

0-19	20-100
0 nought [no:t]	20 twenty ['twenti]
1 one [wʌn]	30 thirty ['θɜ:ti]
2 two [tu:]	40 forty ['fɔ:ti]
3 three [θri:]	50 fifty ['fifti]
4 four [fɔ:]	60 sixty ['siksiti]
5 five [faiv]	70 seventy ['sevnti]
6 six [siks]	80 eighty ['eiti]
7 seven ['sevn]	90 ninety ['nainti]
8 eight [eit]	100 one (a) hundred [hʌndrəd]
9 nine [nain]	
10 ten [ten]	
11 eleven [i'levn]	21 twenty-one
12 twelve [twelv]	22 twenty-two
13 thirteen ['θɜ:'ti:n]	35 thirty-five
14 fourteen ['fɔ:'ti:n]	99 ninety-nine
15 fifteen ['fif'ti:n]	
16 sixteen ['siks'ti:n]	
17 seventeen ['sevn'ti:n]	101 one hundred and one
18 eighteen ['ei'ti:n]	1 000 one (a) thousand
19 nineteen ['nain'ti:n]	1 000 000 one (a) million

Ordinals ['ɔ:dinəlz]

Kārtas skaitļa vārdi

1.-19.	20.-90.
1. the first [fɜ:st] = 1st	20. the twentieth ['twentiəθ]
2. the second ['seknd] = 2nd	30. the thirtieth ['θɜ:tiəθ]
3. the third [θɜ:d] = 3rd	40. the fortieth ['fɔ:tiəθ]
4. the fourth [fɔ:θ] = 4th	50. the fiftieth ['fiftiəθ]
5. the fifth [fifθ] = 5th	60. the sixtieth ['siksitiəθ]
6. the sixth [siksθ] = 6th	70. the seventieth ['sevəntiəθ]
7. the seventh ['sevnθ] = 7 th	80. the eightieth ['eitiəθ]
8. the eighth [eitθ] = 8 th	90. the ninetieth ['naintiəθ]
9. the ninth [nainθ] = 9 th	
10. the tenth [tenθ] = 10 th	
11. the eleventh [i'levnθ] = 11 th	
12. the twelfth [twelfθ] = 12 th	
13. the thirteenth ['θɜ:'ti:nθ]	
14. the fourteenth ['fɔ:'ti:nθ]	
15. the fifteenth ['fif'ti:nθ]	
16. the sixteenth ['siks'ti:nθ]	
17. the seventeenth ['sevn'ti:nθ]	
18. the eighteenth ['ei'ti:nθ]	
19. the nineteenth ['nain'ti:nθ]	
21. the twenty-first	100. the one hundredth ['hʌndrədθ]
22. the twenty-second	101. the one hundred and first
35. the thirty-fifth	1 000. the one thousandth ['θaʊzəndθ]
99. the ninety-ninth	1 000 000. the one millionth ['miljənθ]